

中心：_____

姓名：_____

1121225 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

過了一會，老師叫來學生 B。老師問：「你抽菸嗎？」學生 B 搖頭：「我不抽菸。」老師並不相信，他拿了一包薯條遞給學生 B：「那吃薯條吧。」學生 B 自然地伸出兩隻指頭接過。於是老師開口：「不抽菸啊？去把家長叫來！」學生 B 把這件事告訴剩餘的三個人，提醒他們小心謹慎。輪到了學生 C，老師問他：「你抽菸嗎？」學生 C 回答：「不抽菸。」老師把薯條遞給他：「那吃薯條吧。」學生 C 小心地接過薯條，心中暗自慶幸早有預備。

暗自 secretly

慶幸 rejoice

中心：_____

姓名：_____

1121225 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

After a while, the tutor asked Student B to come. “Do you smoke?” asked the tutor. Student B shook his head, “No, I don’t.” The tutor didn’t believe him. He took a pack of fries and handed it to Student B: “Have some fries.” Student B naturally stretched out two fingers to take over the fries. Thus the tutor said, “Don’t you smoke? Go and call your parents!” Student B told the rest of the three people about this and reminded them to be careful. It was Student C’s turn, and the tutor asked him, “Do you smoke?” Student C replied, “No, I don’t.” The tutor passed him the fries, “Have some fries.” Student C took the fries carefully and secretly rejoiced that he had prepared in advance.